

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

Año del Centenario de Manuel Zapata Olivella
1920 - 2004

Mayo

MES DE LA HERENCIA AFRICANA

“Tarde o temprano tenías que enfrentarte a esta verdad: La historia del hombre negro en América es tan tuya como la del indio o la del blanco que lo acompañarán a la conquista de la libertad de todos”.

Manuel Zapata Olivella



FORD
FOUNDATION



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

Créditos

Centro de Formación Cooperación Española - Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, AECID
Sofía Mata Modrón. Directora.

Corporación Cultural Cabildo
Rafael Ramos Caraballo. Director.

Investigación y textos
Gina Ruz Rojas

Equipo proyecto con Fundación Ford
Javier Arias Franco
Cecilia Silva Caraballo
Irene Criollo Palencia
Jarlin Anaya Espinosa

Comunicaciones
Vanessa Pérez Uribe

La Boquilla TE VE
Jarold Acosta López Director
Productora Comunitaria
La Boquilla TE VE
Elías Herrera Valiente
Camarógrafo y Editor
John Díaz González
Camarógrafo

Producción
Jeimy Miranda Cañate

Diseño Gráfico
Yira Barreto Oliveros

Fotografías
Febe Córdoba
Gina Ruz
Pabla Flórez / Facebook
Isabella Tovar
Canal Cartagena
Encuentro Interétnico 2017

Tabla de contenido

1. Ser Afro Hoy por Sofía Mata Modrón, Directora. Centro de Formación de la Cooperación Española.
2. Conmemoración, mayo mes de la Herencia Africana por Rafael Ramos.
3. Biografía de Manuel Zapata Olivella por Gina Ruz.
4. Componente Étnico de la Comisión de la Verdad por Corporación Cultural Cabildo.
5. Taller de Bullerengue por Cecilia Silva.
6. ¿Qué son y dónde están las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales (ESDC)? por Irene Criollo.
7. Actividad 1: Reconoce a los referentes Afros de las manifestaciones culturales de tu comunidad: En este espacio describe las prácticas culturales y los saberes tradicionales que representa el maestro o maestra que aparece en la foto.
8. Actividad 2: Identifica los tambores: Juego de relación, foto de instrumento y nombre.
9. Actividad 3: Sopa de letras sobre Derechos Culturales.
10. Cancionero: Oda Raizal, Los negros somos felices, Tierra fértil, Cuidao con los pelaytos.

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

1. Ser Afro Hoy

Desde el Centro de Formación de la Cooperación Española en Cartagena de Indias y la Corporación Cultural Cabildo invitamos a las niñas, niños, jóvenes, líderes, lideresas y todos los miembros de La Boquilla, María la Baja, Los Robles y San Cristóbal a que descubran esta guía con algunos de los referentes Afro que han ayudado a crear el rico y diverso panorama cultural de Colombia.

En mayo celebramos el mes de la Herencia Africana, con el Día Nacional de la Afrocolombianidad y el Día Internacional de África, en el marco del Decenio Internacional para los Afrodescendientes 2015-2024, proclamado por la Asamblea General de las Naciones Unidas, bajo el lema «Afrodescendientes: reconocimiento, justicia y desarrollo».

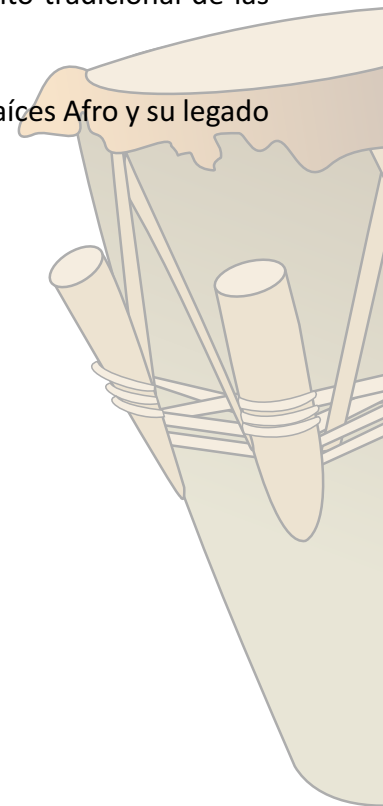
La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), a través de sus Centros de Formación, apoya, mediante diferentes actividades formativas y culturales, las políticas públicas para la equidad y la afirmación positiva, el autorreconocimiento y la memoria del conocimiento tradicional de las poblaciones Afrodescendientes.

Les invitamos a disfrutar de esta guía didáctica que busca reflejar la importancia de las raíces Afro y su legado cultural ¿Qué es 'Ser Afro Hoy' para ti?

Sofía Mata Modrón

Directora

Centro de Formación de la Cooperación Española
Cartagena de Indias, Colombia



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

2. Conmemoración, mayo mes de la Herencia Africana

Mayo es un mes cargado de conmemoraciones significativas que nos conducen a pensar en la inclusión. Conmemoramos fechas dedicadas a poblaciones llamadas minorías, que históricamente han sido excluidas y vulneradas. Una de las conmemoraciones más sonadas del mes, desde el año 2002, es la dedicada a los afrocolombianos, el día 21 de mayo, obedeciendo a la ley 725 de 2001, inspirada en la abolición de la esclavitud.

La conmemoración del mes de mayo es una oportunidad para generar acciones y contenidos que nos permitan fortalecer la identidad de los pueblos afrocolombianos desde sus manifestaciones y prácticas ancestrales; también trabajar por los derechos culturales de estos pueblos y las incidencias políticas que incluyan planes para el desarrollo de los territorios afros de nuestro país.



Las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales, que lidera la Corporación Cultural Cabildo, en comunidades afrocampesinas y de las zona norte e insular de Cartagena, trabajan con una metodología participativa con los consejos comunitarios, etnoeducadores, sabedores, sabedoras y portadores para que sus planes de vida cultural sean incluidos en los planes de etnodesarrollo de la gobernanza municipal y departamental. De esta forma fortalecemos la recuperación de la memoria histórica, las formas propias de organización, acción colectiva y sus prácticas culturales representadas en ciclos de vida, música, danza, formas organizativas, economía propia, autonomía, medicina tradicional, cocina y oralidad.

Esta guía es una herramienta de protección que aporta contenidos para generar capacidades en las comunidades, fortalece la identidad de los pueblos afros y transmite a niños, niñas y adolescentes los saberes y el mensaje del trabajo mancomunado por Justicia, Reconocimiento y Desarrollo para nuestras comunidades afros en el departamento de Bolívar.

Rafael Ramos Caraballo

Director

Corporación Cultural Cabildo

Cartagena de Indias, Colombia

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

3. Biografía de Manuel Zapata Olivella



Manuel Zapata Olivella nació en Lorica, en ese entonces departamento de Bolívar, hoy Córdoba, el 17 marzo de 1920 en el hogar conformado por Antonio Zapata y Edelmira Olivella. Siendo niño su familia se trasladó a Cartagena.

Inició sus estudios de Medicina en la Universidad de Cartagena y los culminó en la Universidad Nacional de Bogotá donde se graduó en 1949. Durante sus años de estudiante realizó publicaciones en diversas revistas y periódicos del país. Pero más que el problema médico, le preocupaba el social, por la miseria que veía en su entorno y,

morral al hombro, el joven Zapata abandonó la carrera por varios años y se fue de "vagabundaje".

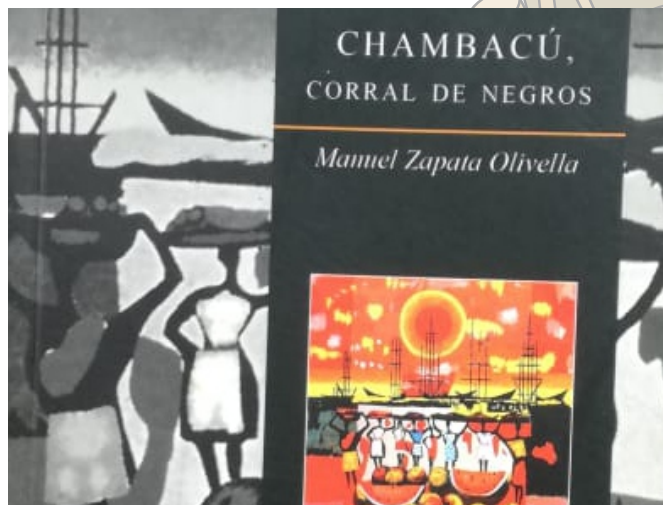
Hizo un viaje a pie por Colombia y Centroamérica, llegó a México y finalmente a los Estados Unidos, en medio de carencias y penurias. Combinó la escritura con toda clase de oficios y conoció a intelectuales y artistas con los que forjó relaciones entrañables.

Sus propias experiencias -desde su llegada a Bogotá donde se hizo dolorosamente consciente de su diferencia como descendiente de negros, blancos e indígenas-, y las condiciones de explotación y discriminación de los marginados en las ciudades que recorre, las narra en sus escritos y lo incentivan a luchar contra los prejuicios raciales en su propio país.

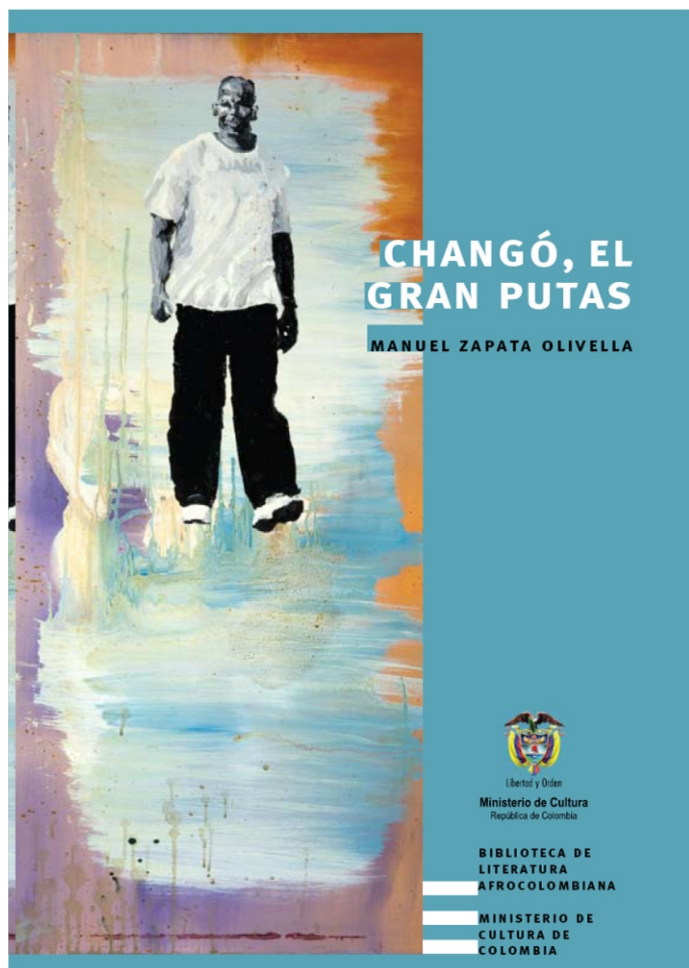
A su regreso a Colombia publica su primera novela Tierra mojada (1947) que relata la lucha por la tierra de los campesinos arroceros del Sinú. Luego de graduarse huye de la violencia en Bogotá y llega a La Paz, Cesar, donde al amparo de un familiar ejerce como médico, conoce y promueve en otras ciudades la música vallenata, y luego acompaña a su hermana Delia en la aventura de conformar una agrupación con música, danza, canto y décimas de las regiones, principalmente Caribe y Pacífico, para girar por el país

y el mundo en una epopeya que aún es recordada con asombro.

Su obra aborda y visibiliza las luchas y aportes de pueblos y etnias que conforman nuestro país y su riqueza cultural. Está cimentada en el amplio conocimiento adquirido durante sus viajes que incluyeron Europa, América del Sur, el Caribe y África. Era un intelectual, un humanista que combinaba la antropología, la musicología, la filosofía, la historia, la política, además de ser un escritor de primera línea, cada vez más valorado por su equilibrio entre la literatura y la crítica social, la ficción y la historia, lo universal y lo local.



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.



Fue profesor y conferencista en universidades del mundo, publicó varios libros de cuentos y novelas, entre ellas “Detrás del rostro” (Premio Esso, 1962), “Chambacú, corral de negros” (mención del premio Casa de las Américas, 1963), En Chimá nace un santo (segundo premio Esso, 1961 y primera mención Seix-Barral, 1962).

“Changó, el gran Putas” (1983), considerada su obra central, recoge 500 años de historia y es considerada una de las más extraordinarias representaciones de la diáspora africana, sus prácticas culturales y su lucha por la supervivencia y la libertad. Es fruto de una investigación de más de 20 años que incluyó pasar una noche en una prisión de Senegal en la que recluían a los esclavizados antes de transportarlos en barcos hacia América.

Murió en Bogotá el 19 noviembre de 2004. Sus cenizas fueron arrojadas en su amado río Sinú, entre rosas rojas como lo había pedido, para encontrarse con los que murieron durante el viaje por el Caribe, llegar por el mar de vuelta al África de sus ancestros, y regresar a reposar en un baobab (árbol sagrado de Senegal) en Loricá.



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

4. Componente Étnico de la Comisión de la Verdad



Todas las comunidades étnicas donde desarrollamos nuestro proyecto tienen en común afectaciones a los derechos colectivos y a la vida cultural, por lo que buscamos con esta articulación aportar a la transformación de las condiciones de discriminación, exclusión y marginación que pudieron ser causa de los hechos victimizantes.

Uno de los principios en la implementación del proyecto Escuela de Saberes y Derechos Culturales, que lidera la Corporación Cultural Cabildo con el apoyo de la Fundación Ford, ha sido la articulación con aliados estratégicos. La identificación de planes, proyectos y acciones de organizaciones aliadas nos permitirán alcanzar con mayor efectividad nuestros objetivos, generando capacidades de gestión para facilitar el acercamiento de los líderes comunitarios, siendo gestores de su desarrollo.

Es así como hemos incluido en nuestros resultados la articulación con la Comisión de la Verdad, que tiene como objetivo el esclarecimiento de la verdad, la convivencia y NO repetición, desde la estrategia de arte y cultura y el componente étnico.

El componente étnico está enfocado en trabajar contra el racismo, la discriminación racial y otras formas conexas de intolerancia y se interrelaciona con otros enfoques de la comisión como son género, ciclo de vida, discapacidad, psicosocial, víctima y la dimensión artística y cultura.

Este capítulo es una oportunidad para la participación efectiva de las comunidades y pueblos étnicos para lograr su reconocimiento como sujetos de derechos y dignidad.

Tenemos el reto, en tiempos de la pandemia, de lograr el acercamiento y la articulación de la Comisión de la Verdad a nuestras comunidades étnicas, focalizadas en la macro región Caribe, para revitalizar y visibilizar las manifestaciones y prácticas culturales que fueron violentadas en el marco del conflicto armado y que son fundamentales para el bienestar y la reconstrucción del tejido social de nuestros pueblos.

Seguiremos trabajando de la mano de la Comisión de la Verdad para hacer efectivas las acciones de este componente étnico que nos brinda múltiples herramientas para la construcción de una paz duradera y el bienestar de nuestras comunidades.



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

5. Taller de Bullerengue

EL SABER DEL BULLERENGUE



¿Qué es el Bullerengue?

Es un baile cantao.

¿Qué es un baile cantao?

Medina, Franco. (1987) Lo define “son bailes que se ejecutan acompañados por los cantos de tradición oral, donde por lo común no intervienen instrumentos melódicos, observando características primordialmente rítmicas”.

Características de los bailes cantaos:

- Voz principal
- Coro responsorial
- Percusión
- Palmas

Algunos ejemplos de bailes cantaos:

- Tamboras
- Son de negro
- Pajarito
- Lumbalú
- Bullerengue

Territorios del Bullerengue

Región del Canal del Dique. Norte del departamento de Bolívar, entre los municipios de María la Baja, San Basilio de Palenque, San Cayetano, Mahates, Evitar, San Pablo y Soplaviento. Cerca de la Bahía de Cartagena, en Barú, Bocachica, Boquilla y Pasacaballo. También se baila Bullerengue en San Onofre (Sucre), Puerto Escondido (Córdoba) y municipios de la subregión de Urabá.



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

Bullerengue como género musical

Es un baile cantao. Presenta tres aires o variaciones rítmicas, claramente diferenciables:

- Bullerengue Sentao
- Chalupa
- Fandango de Lenguas

1. BULLERENGUE SENTAO: Término incorporado por las viejas cantadoras que responde a la variante dialectal del Caribe colombiano en contextos rurales. El Bullerengue Sentao sugiere rítmicamente un tempo constante y marcado. La melodía por lo general es de carácter nostálgico. El texto es tomado de las vivencias de sus intérpretes. El coro responsorial es unísono.

Se puede identificar por el ritmo - tipo que el tambor alegre ejecuta, además de su marcada característica de agógica cadenciosa y lenta; es un Bullerengue lamentado cadencioso.

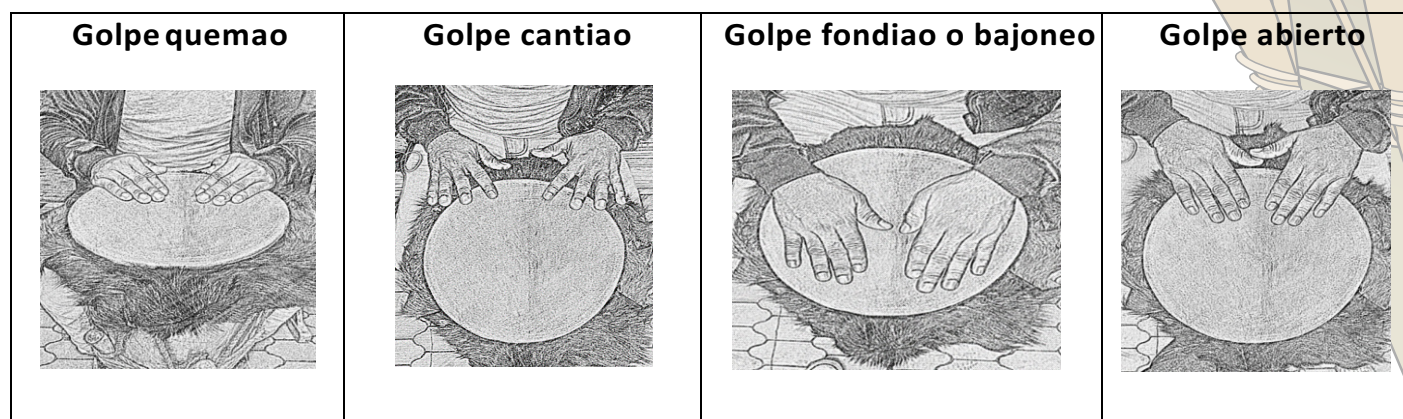
La técnica de ejecución del Bullerengue Sentao en el tambor alegre, exige del ejecutante destreza en apoyaturas, fricción del parche y sonidos agudos y graves, que para la ejecución de la percusión folclórica se denominan, golpes cantiao y fondiao.

2. BULLERENGUE CHALUPA O CHALUPIAO: En este aire del Bullerengue el ritmo es más rápido que en el Bullerengue Sentao y la definición del ritmo-tipo la ejecuta el tambor alegre con el golpe de chalupa o Bullerengue Chalupiao.

Base de la chalupa. La base de la chalupa la conforman la alternancia del golpe abierto y golpe quemao en el tambor alegre.

3. BULLERENGUE FANDANGO DE LENGUAS: Esta variante del Bullerengue se caracteriza por la combinación de los golpes anteriormente descritos en el tambor mayor, principalmente de golpe abierto, quemao, y fondiao. Es un ritmo rápido de marcado acento asincopado en el tambor mayor, la división métrica es ternaria, la pulsación es de aproximadamente 140 por minuto, con un compás de 6/8. En este aire se aprecia la versatilidad de la pareja bailadora.

Ilustración de los golpes en el tambor mayor que se utilizan para la interpretación del Bullerengue.



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

FORMATO INSTRUMENTAL

Consta de tambores membranófono de fondo abierto.

- Tambor mayor.
- Llamador.

INTERPRETACIÓN- TONADAS

Bullerengue Sentao

- La melodía es impuesta por la voz principal.
- La voz principal, por lo regular, es interpretada por una mujer mayor que comienza a cantar entonando un pregón o un verso que repite el coro responsorial.
- El coro responsorial, generalmente integrado por grupos numerosos de hombres y mujeres, que repiten el estribillo enunciado por la cantadora o cantador.
- La cantadora interpreta de manera libre los versos, variando las líneas melódicas si lo desea.

Bullerengue - Chalupa

- La cantadora maneja frases cortas y enérgicas.
- Las respondonas en este caso, suelen alentar al tamborero para que repique e improvise en su tambor.
- En el bullerengue Chalupiao también se utilizan las improvisaciones en los versos y el rubateo.



Bullerengue - Fandango de lenguas

La cantadora interpreta versos largos y resultantes de improvisaciones realizadas por los presentes, los versos pueden no ser coherentes y es la razón por la que en el adagio popular se le conoce como fandango de lenguas, ejecutado solo con tambores y voces sin instrumento armónico.

Elementos característicos en la interpretación de un Bullerengue:

Lereo: Sonidos onomatopéyicos y silábicos, al que se le denomina en las músicas tradicionales como *lereo* o *leleo*. Esta forma silábica, muchas veces es utilizada para introducir el canto, o de manera libre o improvisado, en el desarrollo del tema musical.

Rubateo: Término musical que se utiliza para hacer referencia a la ligera aceleración o desaceleración del tiempo, mientras se interpreta una melodía bullerenguera.

Formas de aprendizaje del Bullerengue

- Formatos de tradición oral (cantadoras mayores).
- Procesos de formación de escuelas.
- Festivales.
- Trabajos grabados (material de cd).

Cantadoras mayores “El Bullerengue para mí, lo es todo porque el Bullerengue saca de uno cosas que tiene uno guardado adentro.” Martínez, P (2016). Etelvina Maldonado de la Hoz (QEPD), Eulalia González Bello (QEPD), Nelda Piña, Petrona Martínez, Martina Camargo, Pabla Flórez González, Rosita Caraballo.

Se define como cantadora mayor aquella mujer adulta, de origen rural, que compone y canta versos que evocan la tradición de sus pueblos; “poseedora” de conocimientos y prácticas ancestrales en torno a la vida misma y en razón también a su edad que oscilan en promedio entre 50 y 90 años.

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

Veamos qué tanto has aprendido sobre el Bullerengue

Seleccionar la respuesta correcta.

1. *¿Cómo identificas, si la variación rítmica corresponde a un Bullerengue Sentao, Chalupa o un Fandango de lenguas?*

- a) Por las células rítmicas que se ejecutan en el tambor mayor.
- b) La velocidad en la ejecución de los tambores.
- c) Las tonadas o formas de interpretar.
- d) Todas las anteriores.

2. *Defina qué es un Bullerengue.*

- a) Un baile cantao.
- b) Un género musical.
- c) El Bullerengue es un espacio de encuentro colectivo.
- d) Todas las anteriores.

3. *¿Qué instrumentos conforman el formato instrumental en un Bullerengue?*

- a) Tambora, palmas, tambor alegre.
- b) Tambora, palmas, llamador.
- c) Tambora, palmas, tambor alegre, llamador.
- d) Tambor alegre, llamador.

4. *¿Cuáles son los dos elementos característicos que se presentan en la interpretación del Bullerengue?*

- a) Rubateo.
- b) Sentao.
- c) Lereo.
- d) Lereo y rubateo.

5. *Menciona la cantadora de Bullerengue con la cual te identificas.*

6. *Envía un video de un minuto interpretando un Bullerengue.*

7. *Menciona cuáles son los tres aires del Bullerengue.*

¡Hasta la próxima!

Nota: Para enviar sus respuestas por video o audios, contactar a:

Cecilia Silva | Celular: 314 5339278. *María la Baja*
Irene Criollo | Celular: 300 6506102. *San Cristóbal*
Rafael Ramos | Celular: 312 3849784. *La Boquilla*
Javier Arias | Celular: 300 2445620. *Robles*

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

6. ¿Qué son y dónde están las Escuelas de Derechos y Saberes Culturales (ESDC)?

"La Escuela de Saberes y Derechos Culturales es un proyecto que busca generar transformaciones sociales positivas a través del diálogo intercultural y el fortalecimiento de las prácticas culturales que fueron afectadas por el conflicto armado".

Las escuelas buscan fortalecer formas propias de acción colectiva e incidencia política en comunidades étnicas, indígenas y afrodescendientes, generando acciones culturales que nos permitan logros de reconstrucción del tejido social enfocados a la Justicia, Reparación y NO Repetición en los departamentos de Bolívar y La Guajira en el Caribe colombiano.



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

7. Actividad 1: Reconoce a los referentes Afros de las manifestaciones culturales de tu comunidad

En este espacio describe las prácticas culturales y los saberes tradicionales que representa el maestro o maestra que aparece en la foto.



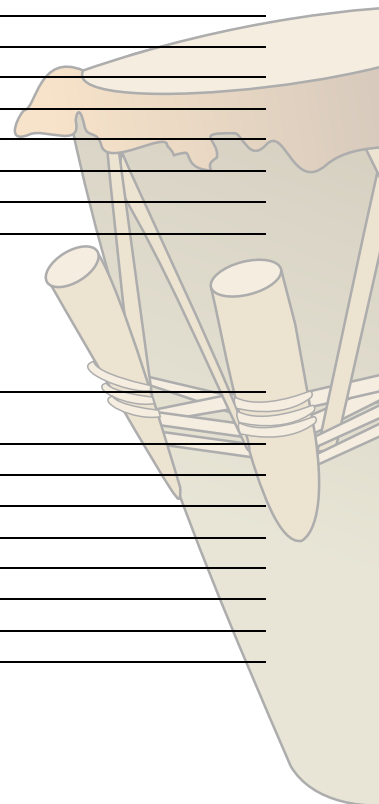
ANTONIO VERDEZA de _____



FERNANDA PEÑA de _____



MANUEL CORTECERO AYALA de _____



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.



PABLA FLÓREZ de _____



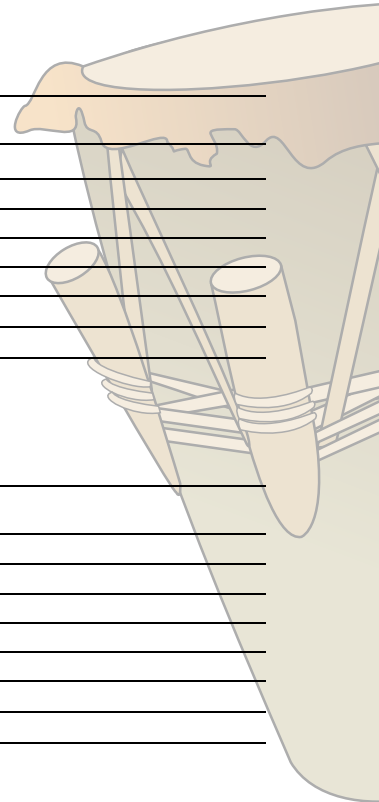
RODOLFO ROSELLON MOSQUERA de _____



VICTOR CASTELLAR de _____



YADIRA GÓMEZ DE SIMANCAS de _____



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

8. **Actividad 2: Identifica los tambores:**
Juego de relación, foto de instrumento y nombre.
Trazando una línea, une el instrumento con su nombre.



Marimba

Tambor Alegre



Cununos



Tambora



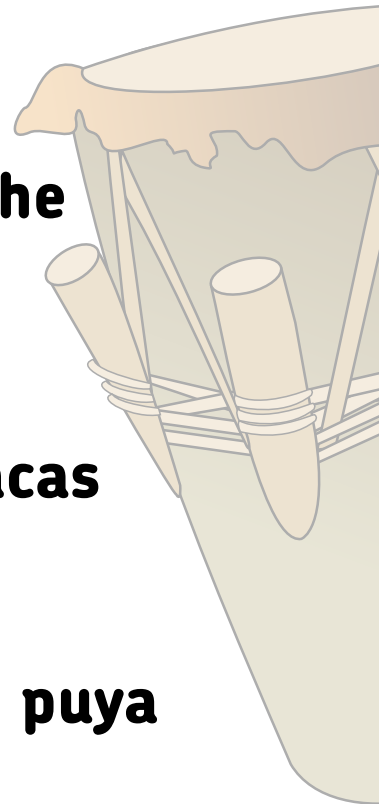
Pechiche



Maracas



Culo'e puya



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

Trazando una línea, une el instrumento con su nombre.



Llamador



Tama



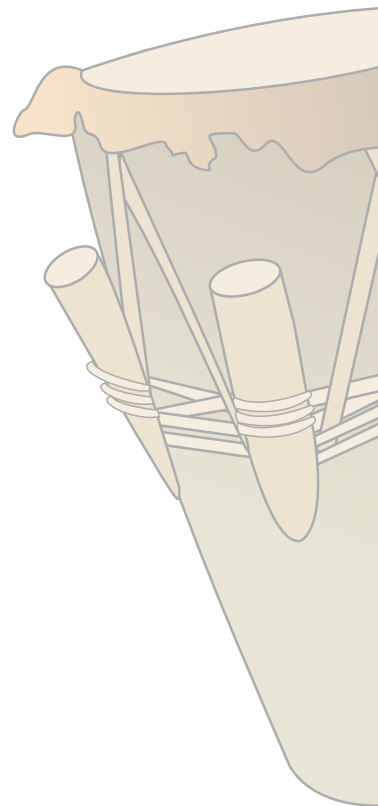
Tambores Batá



Djembe



Balafón



Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

9. Actividad 3: Sopa de letras sobre Derechos Culturales

D	E	R	E	C	H	O	S	V	B	C	T	A	T	Y	B	C	I
T	R	A	D	I	C	I	O	N	E	C	U	L	T	U	R	A	N
H	J	T	F	H	J	M	F	Z	S	Y	Z	F	V	G	H	U	T
E	K	D	I	A	S	P	O	R	A	F	H	D	J	M	C	T	E
R	C	G	A	C	T	U	R	P	B	V	I	C	K	I	O	O	R
E	I	H	D	O	S	Y	M	R	E	I	S	N	Y	H	M	N	E
N	R	F	B	N	O	V	A	Q	R	R	T	B	A	V	U	O	T
C	C	T	A	S	R	A	C	V	E	T	O	Z	C	T	N	M	N
I	U	V	F	E	P	J	I	Z	S	U	R	J	O	Q	I	I	I
A	L	N	M	J	K	P	O	D	C	A	I	P	M	Y	C	A	C
H	A	T	E	O	D	V	N	T	P	L	A	P	U	T	A	D	O
A	C	A	M	P	E	S	I	N	O	S	Q	V	N	B	C	Z	M
F	I	I	N	J	M	K	P	L	H	M	K	A	I	G	I	F	V
R	O	Z	E	N	C	U	E	N	T	R	O	B	D	F	O	B	R
O	N	C	H	Y	B	Z	D	V	J	M	Q	R	A	M	N	A	T
Y	H	T	E	C	N	O	L	O	G	I	A	H	D	P	T	Q	X
T	E	R	R	I	T	O	R	I	O	C	Y	A	E	A	B	O	R
M	E	D	I	O	A	M	B	I	E	N	T	E	S	E	T	A	M

1. Derechos
2. Cultura
3. Herencia
4. Afro
5. Diáspora
6. Educación
7. Formación

8. Autonomía
9. Saberes
10. Tradición
11. Interétnico
12. Tecnología
13. Circulación
14. Virtual

15. Campesinos
16. Medio Ambiente
17. Comunicación
18. Territorios
19. Consejo
20. Comunidades
21. Encuentro

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

10. Cancionero

LOS NEGROS SOMOS FELICES

Autor: Tambores de Cabildo

Los negros somos felices, tenemos mucho sabor
Los negros somos felices, tenemos mucho sabor
No maltrato a las mujeres por su raza y su color
No maltrato a las mujeres por su raza y su color
Somos fuerza y tradición al escuchar un tambor
Somos fuerza y tradición al escuchar un tambor
Los negros somos felices con nuestra cultura y sabor

Coro

Los negros somos felices je je-je
Orgulloso es lo que somos.

TIERRA FÉRTIL

Autor: Cecilia Silva Caraballo

I

Yo vengo de una tierra fértil
Donde calienta el sol
Donde la alegría de su gente
Se confunde con su sudor
Donde el hombre y la mujer
Trabajan hombro a hombro
Pá el sustento de sus hijos
Y un mañana aún mejor

II

Donde el sonar de los tambores
Es el pan de cada día
Y a ritmo de Bullerengue Sentao
Se cantan los lamentos
Y a ritmo de Sexteto, se baila arrecostao

Coro

Ay yo vengo de allí
De los Montes de María

Ay yo vengo de chumbún

Yo vengo de la Boquilla

Y de una tierra linda

San Basilio en Palenque (3 veces)

III

Yo vengo una tierra fértil

Donde se ara la tierra

Pá sembrad el plátano

El grano de maíz

Y la caña de azúcar

Donde la negra canta

Lavando en el arroyo

Y el negro se levanta

Escuchando la historia

De los abuelos

Donde el sonar de los tambores

Es el pan de cada día

Y a ritmo de Bullerengue Sentao

Se cantan los lamentos

Y a ritmo de Sexteto, se baila arrecostao

Coro (3 veces)

IV

Yo vengo de una tierra fértil

Donde se trabaja duro

Donde falta la plata

Pero se goza como ninguno

Donde los niños juegan

Al lado de un arroyo y la negrura

De nuestra piel cautiva

Como estrella en el cielo

Donde el sonar -----

Coro (3 veces)

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

CUIDADO CON LOS PELAITOS

Autor: Tambores de Cabildo

Ele lele y leoooo
¡Esa negra soy yo!
Alélele y leoooo
Ese negro soy yo
I

Vamos negro a baila
Al ritmo de tu tambó
Vamos negro a sangaria
Con el revuelo de tu tambor
Ese que a mí me llama
Y con tu repique bailo yo
Pueblo mi ven y goza
Con el repique de tu tambo

*Ele lele y leoooo
¡Esa negra soy yo!...*

II

Si tu toca y yo canto
Con el revuelo de tu tambó
Si tu toca y yo canto con el golpe de tu tambor
Las olas del mar caribe
Revoletan de emoción (BIS)

*Ele lele y leoooo
¡Esa negra soy yo!...*

III

Con mi tambor de resistencia
Yo te invito a celebrar
Hacerle frente a la vida
Y a superar la adversidad
Monosito y Monasita
Aprende a tocá, aprende a estudiar
Que bailando y tocando
Tu pueblo puedes cambiar
Pelao y pelá... corriendo pa' aquí
Pelao y pelá... jugando pa' allá
Que van pa' la escuela... Porque hay que estudiar
Escucha a los viejos que van enseñar

Porque en el futuro vamos a ganar.

ODA RAIZAL

Autor: Alfonso Córdoba, El Brujo

Me contaba mi abuelita
Que su abuelo le contó
Que su abuela le contaba
Que su abuelo, le contó

Que ha santa María de la Antigua
Del Darién, un día llegó
Cargada una calavera
Con gente de mi coló
Que en la selva del río Atrato
Con el nativo compartió
Vejámenes y maltrato como pago a su labor (bis)

*A oh, aoh, kiliele ah hooooo
A oh, aoh, kiliele ah hooooo*

IV

La epopeya de una era
De ignominia y maldad
La que ayer vivió mi raza
Allá en su África ancestral
Cuando esos barcos malditos
Malditos barcos negreros
Sus aldeas azotaron
Con sadismo criminal
Llevando en sus entrañas
Al otro lado del mar
A esos de mi sangre raza
A la tierra del nunca jamás
A esos de mi sangre y raza
Tierra del nunca jamás.

*A oh, aoh, kiliele ah hooooo
A oh, aoh, kiliele ah hooooo*

Libertad, libertad, dónde está esa libertad
Libertad. Libertad, dónde está libertad.

Guía Didáctica sobre referentes Afros de las Escuelas de Saberes y Derechos Culturales.

